

Au Centre culturel

Fermeture de la Garderie durant la période de l'Expo régionale

La Garderie dépannage du Centre et récréatif sera fermée durant deux semaines et cela à compter

du 24 juillet. Celle-ci reprendra quand même ses activités de plus belles à partir

du lundi 7 août, à la fin de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe.

Les parents ne devront pas oublier les services offerts par la Garderie dépannage où des personnes qualifiées prennent en charge la garde des enfants.

Un local spécial a été aménagé à l'intérieur du Centre culturel et les jeunes peuvent profiter de différents services pour se divertir, dont un théâtre de marionnettes, du matériel art-plastique et bricolage, etc.

Les parents peuvent alors partir sans crainte lorsqu'ils font affaire avec la Garderie dépannage du Centre culturel.

Les horaires de garderie sont du lundi au samedi inclusivement de huit heures à 5 h. 30, ainsi que le jeudi et vendredi soir de six heures à neuf heures.

Les tarifs sont aussi des plus abordables, soit de \$0.50 pour une heure; \$1.25 pour une demi-journée; \$2 pour une journée et de \$1 en soirée.

C'est donc dire que les parents intéressés peuvent communiquer sans crainte avec les responsables de la Garderie, Lucille et Lise, à 773-8558.

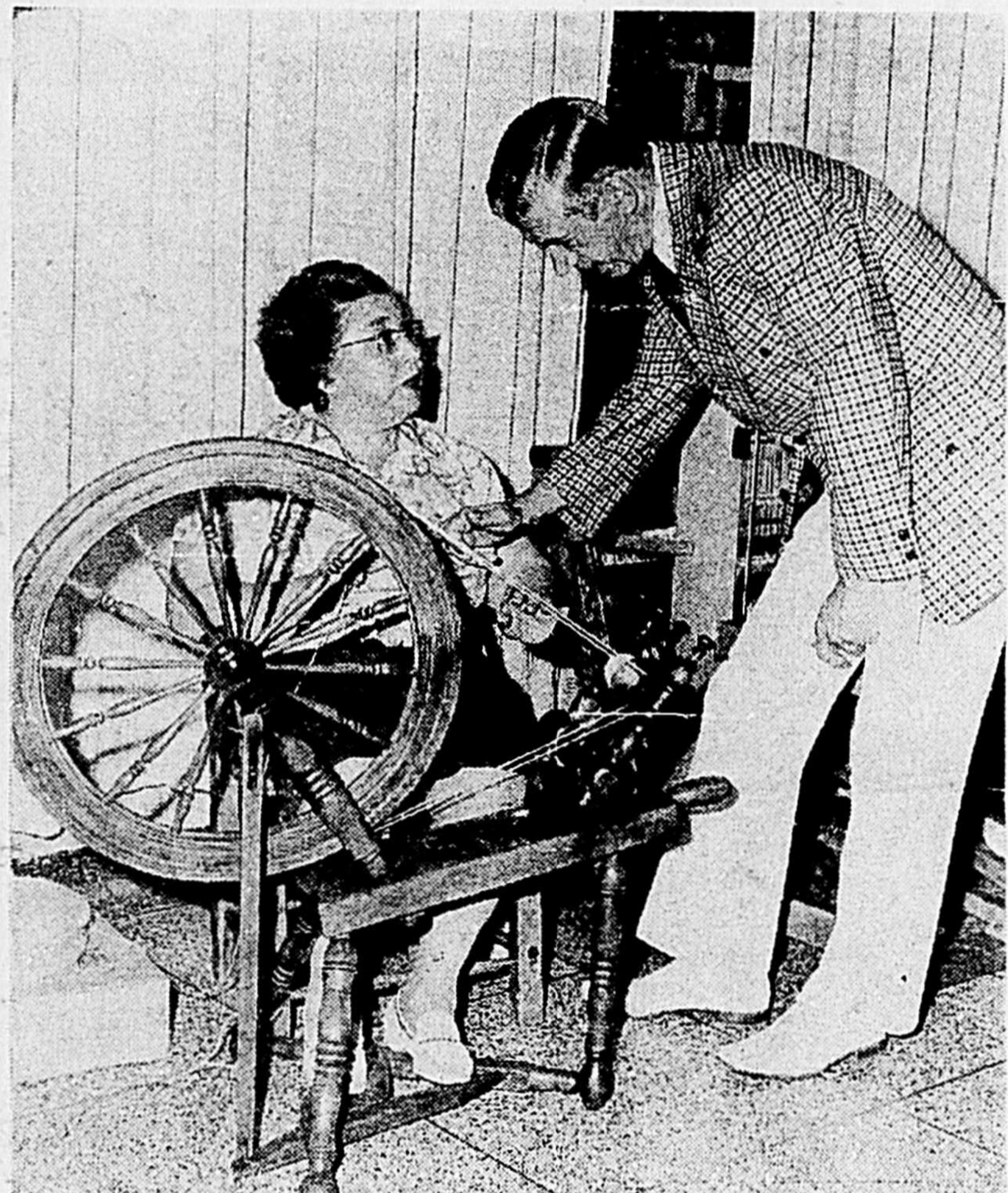
Elles sauront donner de plus amples renseignements en attendant la réouverture de la Garderie le lundi 7 août.

Un voyage organisé au Théâtre de Marjolaine

La Ligue féminine Christ-Roi organise un voyage pour le dimanche 27 août à Eastman au Théâtre de la Marjolaine.

Les billets seront en vente cette semaine. Le départ s'effectuera à 5 h. 15 de l'école Lafontaine, du côté de la rue Sainte-Marie.

Pour de plus amples informations, téléphonez à l'un des numéros suivants: 774-6653, 774-8460, 773-4630, 774-4571, 773-6203, 773-9856 et 773-9824.



(Photo Louis Frégeau)

Mme Armand Plante au travail — Un rouet et un métier à tisser étaient en fonction à la Caisse populaire Saint-Hyacinthe, de la rue Girouard, la semaine dernière. Mme Plante, de Sainte-Rosalie et Mme Orfa Guilbert ont bien voulu répondre à l'invitation des membres de M.A.R.S.H. (mouvement artisanal). Ce groupe organise différentes expositions dans les Caisse populaires de la région. Cet artisanat sera représenté à nouveau à l'occasion de l'Exposition régionale où on pourra voir à nouveau Mme Plante et Mme Guilbert à l'œuvre. Sur la photo, Mme Plante, discute avec M. Paul-Emile Lemoine, président de la Caisse Saint-Hyacinthe.



(Photo Louis Frégeau)

L'artisanat avec M.A.R.S.H. — Le mouvement artisanal de la région de Saint-Hyacinthe a présenté une exposition artisanale à la Caisse populaire Saint-Hyacinthe de la rue Girouard. Plusieurs personnes sont venues apprécier les talents des deux artisanes, Mmes Guilbert et Plante. Cette exposition a fait revivre le rouet et le métier à tisser. D'autres expositions de ce

genre feront l'objet de nouvelles rencontres dans les Caisse populaires de la région. Sur la photo, M. Paul-Emile Lemoine, président de la Caisse; Mlle Danielle Desmarais, agent de M.A.R.S.H., projet Perspective-Jeunesse; Mlle Solange Martin, représentante des membres; et M. Gilbert Dragon, gérant de la Caisse Saint-Hyacinthe.

Des cliniques de puériculture et d'immunisation

Mardi 1er août, Saint-Denis, de 10 heures à 11 heures; Marieville, de 2 heures à 3 h. 30.

Mercredi 2 août, Rougemont, de 10 heures à 11 heures; S.-Hyacinthe, N.-D. du Rosaire, de 2 heures à 3 h. 30.

Jeudi 3 août, Richelieu, de 10 heures à 11 heures; S.-Hyacinthe, Saint-Sacrement, de 2 heures à 3 h. 30.

Vendredi 4 août, Ste-Madeleine, de 10 heures à 11 heures; La Présentation, de 2 heures à 3 h. 30.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire, les lundis après midi, mercredi avant et après midi et le vendredi avant midi.

A l'Exposition

Kiosque d'information des groupes familiaux

Le Conseil de la Famille Richelieu-Yamaska qui regroupe tous les organismes familiaux de la région Richelieu-Yamaska, invite toute la population à venir visiter son kiosque d'information qui sera situé à l'intérieur du Centre culturel et récréatif, sur le terrain de l'Exposition régionale, du 31 juillet au 6 août inclusivement.

Les organismes représentés sont: le S.P.M., Service de Préparation au Mariage; le S.O.F., Service d'Orientation des Foyers; Couples et Familles; A.F.E.A.S., Animation familiale d'Education et d'Action sociale; et le Service Familial Richelieu-Yamaska, le S.F.R.Y.

Des hôtesses de chaque mouvement seront là pour répondre aux visiteurs et les informer sur chaque organisme, leur rôle, leur objectif et leur action.

C'est la première fois dans l'histoire de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe qu'un tel kiosque d'information sur ces organismes familiaux prend naissance.

Les visiteurs pourront profiter du service d'information téléphonique mis à leur disposition. Pour être mieux informés, ils n'auront qu'à décrocher les récepteurs et écouter attentivement l'enregistrement des informations sur chaque mouvement familial.

Cordiale bienvenue à tous.

Les activités de Soleil-Richelieu

Un tournoi régional de dames, organisé par Soleil-Richelieu, projet Perspectives-Jeunesse, se tint le samedi 22 juillet, à Saint-Marc-sur-Richelieu, à la salle municipale.

Le tournoi s'est terminé par la victoire partagée de MM. Adrien Messier et Donat Berger, tous deux de Beloeil.

D'autre part, un motocross pour les amateurs de ce sport eut lieu le dimanche 16 juillet à Saint-Roch de Richelieu pour les citoyens des villages du Bas-Richelieu.

La journée fut un succès à tout point de vue au dire des organisateurs.

En effet, une foule estimée à quelque 1.000 personnes a pu assister par un temps radieux aux exploits des concurrents.

Les vainqueurs des compétitions par catégories sont: Serge Boisvert pour les 50 cc; Serge Bissonnette pour les 70 cc; Michel Lamoureux pour les 90 cc; Gaëtan Rioux pour les 125 cc; et Léo Chappellaine pour les dumble.

Les trophées offerts étaient une gracieuseté de M. Jacques Binet, agent O'Keefe de Sorel.

Les autres prix étaient offerts par Soleil-Richelieu, la Mercerie Jacob de Sorel et Légaré Moto Sport de Sainte-Victoire.

Un petit coup de pouce de chacun pour aider à vaincre la Fibrose Kystique

Comme l'an passé, il y aura une campagne d'organisée avec l'appui de la Fondation canadienne de la Fibrose Kystique, afin de recueillir des fonds pour les enfants atteints de fibrose kystique.

La cause de cette maladie est encore inconnue mais grâce à la collaboration de tous, la recherche dans ce domaine pourra progresser.

Depuis 1960, des changements considérables sont survenus. Aucun vaccin n'est encore découvert mais des traitements plus appropriés permettent aux enfants atteints de fibrose kystique de mener une vie plus normale et plus longue.

C'est la plus répandue et la plus grave des maladies de l'enfance et de l'adolescence. Elle affecte en particulier les poumons et le système digestif.

Si la maladie n'est pas traitée à son début, elle peut causer des dommages irréparables aux poumons. Elle tue plus d'enfants que la polio n'en tuait avant l'avènement du vaccin. Elle rivalise avec le cancer comme cause de décès jusqu'à l'âge de 15 ans.

Quelque vingt-trois organismes s'occupant des cas de fibrose kystique ont été fondés au Canada par des parents de victimes de cette maladie, en vue d'aider à soulager cette misère. De son côté, la Fondation canadienne de la Fibrose kystique créée en 1960, fonctionne à travers le Canada et sans but lucratif.

Ses objectifs sont de fournir des renseignements, des faits et des statistiques par la publication de renseignements concernant la fibrose kystique; permettre la recherche sur les causes de la mala-

die et sur les traitements appropriés; aider les victimes de la fibrose kystique; et recueillir des fonds et les distribuer pour les fins mentionnées plus haut.

Voilà pourquoi l'équipe locale demande le secours de la population maskoutaine pour cette ma-

ladie dont une description plus complète avec ses conséquences sera donnée par l'intermédiaire de ce journal.

La population sera tenue au courant du déroulement de la campagne qui se fera en plusieurs étapes, telles que kiosque d'informa-

tion à l'Exposition régionale, audio-visuel, bingo, soirée de danse au CEGEP, et plus spécialement, le vernissage comme l'année dernière.

Le succès de cette campagne dépend de tous les Maskoutains de la région.

50%

La vente continue

sur toute la marchandise d'été et aussi manteaux de printemps

Toujours des spéciaux grandement appréciés au magasin

AIR CLIMATISÉ

Chez Nicole 555, ave de l'Hôtel-Dieu St-Hyacinthe Tél. 774-5451

'Le magasin de la mère soucieuse de bien vêtir ses enfants'

BISCUITERIE JANO Ltée

1980, rue des Cascades Tél. 773-2641

IRENE JUBINVILLE, prop.

OUVERT

Le jeudi soir et le vendredi soir jusqu'à 10 heures

SPECIAL BISCUITS

peek frean feuilleté aux fraises, sandwich crème à l'érable, crème vanille, gelée d'ananas, crème aux bananes, M.M. marshmallow assortis, secs au thé rond, mélasse ou épice à

3 lb \$1.

Réglise en lacets ou twistée, rouge ou noire à 2 paquets 49c

SUPER SPECIAL: bonbons Importer, de toutes les compagnies, tels que: bonbons Pascal, bonbons Blue Bird, bonbons Keiller plus de 40 variété différentes, à 59c lb, profitez-en!

Buns fraîches du jour à la canelle, 2 douz. 79c aux fraises et au caramel

Délicieuses tartes maison, 15 variétés différentes, telles que: framboises, bleuets, fraises, sucre, cocoanut et citron avec meringue grillée, etc., etc.

à 2 pour \$1.09

Nouveaux époux à Sainte-Madeleine

Sainte-Madeleine, 25. (DNC)
M. et Mme Léo Messier (Janelle Beauchemin), de Sainte-Madeleine, annoncent le mariage de leur fils Gilles à Mlle Suzanne Chagnon, fille de M. et Mme Léopold Chagnon (Thérèse Cormier), d'Acton Vale.
M. et Mme Paul Désautels (Simone Barsalou), de Sainte-Madeleine, annoncent le mariage de leur fils Claude à Mlle Lise Morin, fille de M. et Mme Norbert Morin (Thérèse Bousquet), de Saint-Thomas d'Aquin.

Nouveaux époux à Saint-Hugues

Saint-Hugues, 10. (DNC)
Le mariage de Mlle Estelle Lefebvre, fille de M. et Mme Edgar Lefebvre (Madeleine Désautels), à M. Normand Forget, fils de M. et Mme Jean Forget (Claire Brunet), de Montréal, a été béni le samedi 24 juin à Saint-Hyacinthe. Les nouveaux époux demeureront à Montréal.
Le mariage de Mlle Lise Bazinet, fille de M. et Mme Marcel Bazinet (Madeleine Lézault), de Saint-Hugues, à M. Claude Grenon, fils de M. et Mme Laurier Grenon, de Saint-Barnabé, a été célébré samedi 1er juillet à l'église de Saint-Hugues. Une réception suivit à Saint-Hugues. Les nouveaux époux demeureront à Saint-Barnabé.

Le mariage de M. Jean-Claude Nault, fils de Josaphat Nault, décédé, et de Clémence Verrette, à Mlle Madeleine Désautels, fille de Georges-Émile Désautels et de feu Marie-Ange Girard, tous de Saint-Hugues, a été béni samedi 1er juillet à l'église de Saint-Hugues.
M. et Mme Léo Julien (Jeannette Brunelle), de Saint-Hugues, annoncent le mariage de leur fille Céline à M. Pierre Daumin, fils de M. et Mme Lucien Daumin (Thérèse Lessard), de Québec. La bénédiction se tint à l'église de Saint-Hugues et une réception suivit au Domaine du Relais. Les nouveaux époux demeureront à Québec.

Nouvelles brèves de Saint-Marc
Saint-Marc, 18. (DNC) — Plus de cinquante personnes de Saint-Marc-sur-Richelieu, accompagnées de leur curé, M. l'abbé Olivier Gaudette, se sont rendues le dimanche 9 juillet en pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine. Mme Blanchard Loiseleur en était l'organisatrice.
Avec la récitation du chapelet qui débuta à 16 heures pour se terminer à minuit, il y eut messe, communion et procession aux flambeaux dans les parterres du sanctuaire.
Favorisé par une température idéale, ce pèlerinage de foi et de prière emballé tous ceux qui y participèrent et les incita au désir de revenir l'an prochain.

Prompt rétablissement à M. le curé Olivier Gaudette qui vient de partir pour l'hôpital où il doit subir une intervention chirurgicale.
En son absence, on est prié de s'adresser aux prêtres de Belœil ou de S.-Antoine, pour les cas d'urgence.

Etat civil de Saint-Denis

S.-Denis, 11 (DNC)
NAISSANCE
M. et Mme Chrétien Archambault (Constance Beauregard), de Saint-Denis, annoncent la naissance de leur premier bébé, baptisé sous les prénoms de Jean - François - Eric. Parrain et marraine, M. et Mme Abel Archambault (Jeannette Martin), grands-parents de l'enfant. Porteuse, la maman du bébé.

NOUVEAUX EPOUX
M. Ronald Charron, fils de M. et Mme Roland Charron (Thérèse Bousquet), de Saint-Denis, présente pour épouse Mlle Ruth Leblanc, fille de M. et Mme Alphonse Leblanc (Bibiane Archambault), de Saint-Denis.
Le Père Stanislas Leblanc, p.b., d'Afrique, oncle de la mariée, bénit leur union samedi 8 juillet, à l'église paroissiale de S.-Denis.
Une réception suivit à la salle Lussier de Saint-Denis. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à Saint-Denis.

Nouvelles de Saint-Damase

Saint-Damase, 10. (DNC)
Club d'Age d'Or.
Le Club de l'Age d'Or de Saint-Damase est très actif comme le prouve le beau succès remporté à l'occasion de la soirée de la Fête des Pères.

MM. Ernest Anctil, Léo Beauregard, Laurent Beauregard, Lucien Boulay, René Blanchette, Adrien Brodeur, Charles-Émile Blanchard, Jean-Noël Dion, Georges-Aimé Despois, Ernest et Armand Guillet, Armand Hébert, Paul Guillet, Armand Langlois, Maurice Lafflamme, Armand Monast, Antonin Normandin, Emile Palardy et Alfred Vaillancourt reçurent un oeillet pour avoir bien voulu accepter d'assister

au souper organisé en l'honneur de la Fête des Pères.

Plusieurs prix de présence furent distribués aux papas et aux dames qui ont répondu en grand nombre à l'invitation.

Après le banquet, plusieurs amis des paroisses voisines se joignirent aux personnes présentes pour la soirée. Un orchestre de Rougemont accompagna la danse et la veillée fut des plus agréables.

Un voyage à Montréal, dont une messe à la chapelle de la Réparation et une visite au Jardin Botanique, fut organisé par le club le dimanche 2 juillet.

Un merci spécial est adressé aux membres qui encouragent le club et une bienvenue cordiale est lancée à tous les nouveaux qui désirent faire partie du Club.

Un prix spécial sera fait pour la fin de l'année qui se terminera au 1er janvier.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Mme Cécile Jodoin à 797-2229.

Nouveaux berceaux
M. et Mme Lionel Beaudoin (Marielle Fontaine), de Saint-Damase, sont les heureux parents d'un fils né le 17 juin et baptisé sous les prénoms de Joseph - Laurier - Stéphane. Parrain et marraine, Laurier Beaudoin et Lucienne Vachon, de Sainte-Aurèle.

M. et Mme Isidore Gaucher (Thérèse Tétreault), de Saint-Damase, annoncent la naissance d'une fille née le 17 juin et baptisée sous les prénoms de Marie - Isabelle - Nathalie. Parrain et marraine, Jean-Marc Tétreault et Yolande Gilbert, de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe oncle et tante de l'enfant.



Le 25e pèlerinage à Sainte-Anne-de-Beaupré — Le pèlerinage annuel de La Présentation et de Saint-Hyacinthe aura lieu les 5 et 6 août, samedi et dimanche. Les intéressés peuvent se joindre à M. et Mme Aldège Fontaine (796-5702), pour ce 25e anniversaire.

Les mariages à Saint-Denis

S.-Denis, 18 (DNC)
Meilleurs vœux de bonheur à M. Daniel Daigle, fils de M. et Mme Léo Daigle et de Annunciata Raymond, de La Providence, et à Mlle Diane Bousquet, fille de M. et Mme Jean-Maurice Bousquet et de Marie-Claire Bazinet, de Saint-Denis.

M. le curé J.-A. Saint-Pierre a béni leur union samedi 15 juillet à l'église paroissiale de Saint-Denis. Une réception suivit au Manoir du Rapide de S.-Hyacinthe. Au retour de leur voyage à Wildwood,

aux Etats-Unis, les nouveaux époux demeureront à Douville.

Le mariage de Mlle Fleurette Lussier, fille de M. et Mme Wilbrod Lussier (Yvonne Archambault), avec M. Michel Desrosiers, fils de M. et Mme Camille Desrosiers (Elodia Leboeuf), tous de Saint-Denis, a été béni samedi 15 juillet par M. l'abbé Jules Leblanc, à l'église paroissiale de S.-Denis. Au retour de leur voyage à Québec jusqu'aux Etats-Unis, les nouveaux époux demeureront à Saint-Denis.

GREENBERG

C'EST FORMIDABLE! C'EST FANTASTIQUE! C'EST À NE PAS MANQUER...

Vente

Spectaculaire

3-JOURS

★ JEUDI ★ VENDREDI ★ SAMEDI

RÉDUCTIONS
jusqu'à **50%** et plus

BALANCE DE LIGNES!

PLUSIEURS VALEURS SONT UNIQUES EN LEUR GENRE!

CHOIX INCOMPLET DE TAILLES & COULEURS!

Écoulement **SPECTACULAIRE** de fin-de-saison! Les prix de nombreux articles ont été grandement réduits! Tous les 27 magasins Greenberg sont remplis d'achats **SPECTACULAIRES** pour vous, votre famille et votre foyer!

Recherchez les étiquettes voyantes de notre **Vente SPECTACULAIRE** qui vous permettront de réaliser des économies fantastiques!

Hâtez-vous, venez chez Greenberg! 54 ans de progrès... et progressant de plus en plus pour mieux vous servir!

Favori de l'été: le poulet à griller

par Juliette Lassonde



En écoutant parler les chiffres on a l'impression que nous serons bientôt des mangeurs de poulet. Quarante et une livres par an, c'est la moyenne annuelle que les statistiques enregistrent pour chaque citoyen.

Il semble que le Québec bat le record puisque, au cours des cinq dernières années, on y a enregistré une augmentation de soixante. Huit pour cent contre trente-deux pour cent pour la moyenne canadienne.

Deux cent cinquante millions de livres de viande de poulet sont produites ici.

Curieusement d'ailleurs, puisque cette production de poulet "barbecue" ressemble beaucoup plus à une industrie qu'à un élevage: naissance en masse sous incubateur, gavage scientifiquement dosé et contrôlé, abattage à la chaîne, consommation orchestrée.

Les éleveurs sont en général sous contrat et mènent le poussin au poulet dans un laps de temps réglementaire pour qu'il atteigne un poids et une taille standards.

La consommation que nous faisons de cette volaille est bien elle aussi une consommation industrielle... commande par téléphone, livraison à domicile, emballage de carton, dégustation avec les doigts.

Il ne faut pas confondre cependant le poulet Bar-B-Q avec

La poule-au-pot d'Henri IV

Populaires à la maison tout comme au restaurant, les poulets à griller sont commodes et faciles à préparer: frits, grillés, cuits au four ou "à la barbecue", ils s'accrochent aussi d'une variété de sauces salées ou sucrées et d'assaisonnements.

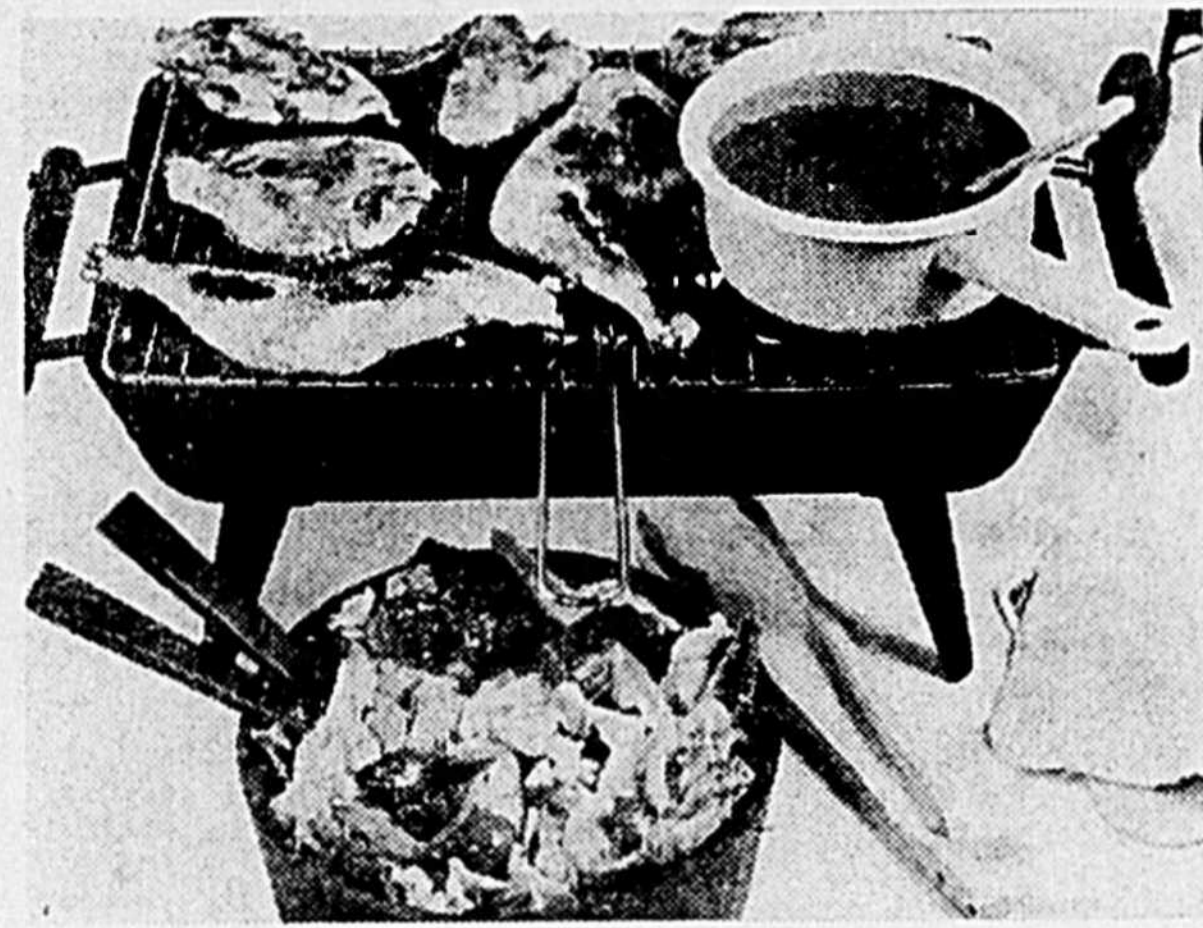
Les poulets à griller pèsent de 2 1/2 à 4 livres. Frais ou congelés, ils se vendent entiers, en demies, en quartiers ou en morceaux (poitrine, pilon, haut de cuisse et aile).

Le poulet cuit à la broche (prêt à servir) est aussi très en vogue. Complex 3/4 à 1 livre de poulet par portion.

Lorsqu'on parle de poulet grillé en plein air,

quarts et demi-poulet sont tout à fait choisis. Pour ce genre de cuisson, il s'agit de placer les morceaux, peau en bas, sur le grill graissé, à environ 3 pouces du feu.

Dorez environ 3 minutes, tournez et dorez l'autre côté. Montez le grill à 5 pouces du feu et continuez la cuisson jusqu'à tendreté; tournez et badigeonnez d'huile fréquemment. Si désiré, arrosez de



sauce piquante vers la fin de la cuisson, soit les 5 dernières minutes de cuisson. Durée de cuisson: quarts de poulet; 30 à 55 minutes; demi-poulet, 50 à 55 minutes.

Une fois le poulet cuit, j'ai pensé à vous et à vos invités en vous suggérant des recettes de sauces, soit aux champignons ou aux prunes.

Au moment de servir, ces sauces accompagnent fort bien les morceaux de poulet grillés.

- 1 1/2 tasse (environ 1/4 livre) de champignons frais, hachés
- 2 c. à table de beurre
- 2 c. à table de farine
- 1/2 c. à thé de sel
- Pincée de poivre
- Pincée de paprika
- 1 1/2 tasse de lait
- 1/2 tasse de crème acidifiée (crème sûre commerciale)
- 1 c. à thé de jus de citron

Sauter les champignons dans le beurre; y incorporer farine et assaisonnements puis le lait graduellement en remuant pour rendre velouté et épais. Avant de servir, incorporer crème et jus de citron. Servir chaud. Quantité: 2 tasses.

SAUCE AUX PRUNES — — —

- 1/2 tasse de sauce aux pommes
- 1/4 tasse de raisins secs, épépinés
- 1/4 c. à thé de muscade
- 1/4 c. à thé de gingembre
- 1 tasse de confiture de prunes rouges
- 1 c. à table de vinaigre
- Pincée de sel

Mélanger sauce aux pommes, raisins et épices. Amener à ébullition et laisser mijoter cinq minutes. Ajouter les autres ingrédients et mélanger. Réfrigérer. Quantité: environ 1 1/2 tasse.

Les mariages à La Présentation

La Présentation, 7 (DNC)

M. et Mme Robert Glasson (Flore Nichols), de La Présentation, annoncent le mariage de leur fille Nicole avec M. Serge Leblanc, fils de M. et Mme Urbain Leblanc (Jeannette Pelletier), de S-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie, une réception suivit au Domaine du Relais, de Saint-Liboire.

Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à Saint-Pie.

M. et Mme Claude Morin (Simone Côté), de La Présentation, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille Carmen avec M. Pierre Bernard, fils de M. et Mme Roger Bernard (Rita Lebrun), de Montréal. A l'issue de la cérémonie, une réception suivit au Chantclair.

Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à Ville-Lasalle.

M. et Mme Hermas Dolbec (Cécile Méthot), de Douville, annoncent à la population le mariage de leur fille Nicole avec M. François Leguillou, fils de Edmond Leguillou et de feu Anne-Marie Quéméré, de La Présentation. A l'issue de la cérémonie, une réception suivit à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Hyacinthe.

Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à Saint-Hyacinthe.

Courrier de Saint-Aimé

Saint-Aimé, 21, (DNC)

— Une grande Tombola est organisée par les Loisir de Saint-Aimé Inc. et comprendra différentes attractions, telles que soirées, compétitions sportives, souper champêtre, etc.

Tous sont cordialement invités, à y participer les 18, 19 et 29 août à Saint-Aimé.

La journée Mariale de Saint-Aimé au Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap remporta un grand succès malgré la mauvaise température. Une cinquantaine de pèlerins se sont groupés au pied de la Madone.

NOUVEAUX EPOUX

Le mariage de M. Maurice Légaré, fils de M. et Mme Rodolphe Légaré, de Saint-David, à Mlle Louise Michaud, fille de M. et Mme Hervé Michaud, de Saint-Aimé, a été béni samedi 22 juillet.

Le mariage de M. Jac-

Nouveaux époux à Saint-Antoine

Saint-Antoine, 10, (DNC)

C'est le premier juillet "Jour du Canada" qu'on a vu se confirmer une réalité bien chez-nous: l'union d'une canadienne française et d'un canadien anglais.

En effet, le mariage de la pianiste Diane Mager, fille de M. et Mme Maurice Mager, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, avec M. Robert Webb, fils de M. et Mme Margaret Webb, de Montréal a été béni à l'église de Saint-Antoine.

La cérémonie nuptiale fut

ques Méthot, fils de M. et Mme Ovide Méthot, de Saint-Aimé, à Mlle Nicole Parenteau, fille de M. et Mme Philippe Parenteau, de Saint-Aimé, a été célébré samedi 22 juillet.

Le mariage de M. Camille Villiard, fils de M. et Mme Philippe Villiard, de Saint-Aimé, à Mlle Bernadette Gasse, fille de M. et Mme Hervé Gasse, de Saint-Roch-sur-Richelieu, a été béni samedi 22 juillet.

empreinte de romantisme et de poésie. La mariée, très gracieuse, était vêtue d'une robe de chiffon couleur soleil; son époux, fidèle aux traditions portait un costume gris à col de velours.

Le couple fit son entrée dans

l'église au son du "Hargo de Haendel", chanté par le réputé Richard Verreau accompagné à l'orgue par Michel Dussault. M. Verreau a également chanté "Ave Maria du Dubois".

La sortie des jeunes mariés

fut soulignée par l'éblouissant "Alleluia de Mozart" chanté, cette fois, par la soprano Marie Daveluy.

La réception qui suivit fut donnée au relais gastronomique de l'Auberge Handfield, à Saint-Marc-sur-Richelieu.

Maison établie en 1895

ROLAND DAUDELIN

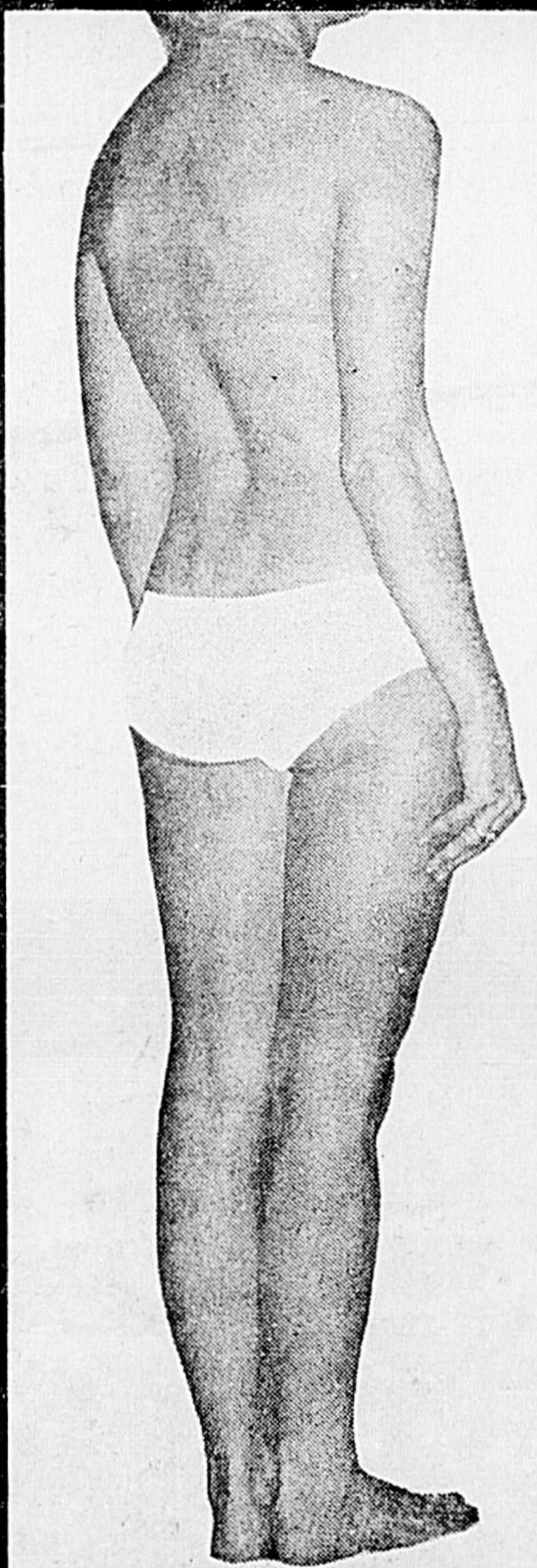
Vendeur autorisé ROK OF AGES

Lettrage et ouvrage garantis

Bureau: 1395 rue S-ANTOINE SAINT-HYACINTHE

Tel. 774-7607 i.n.o.

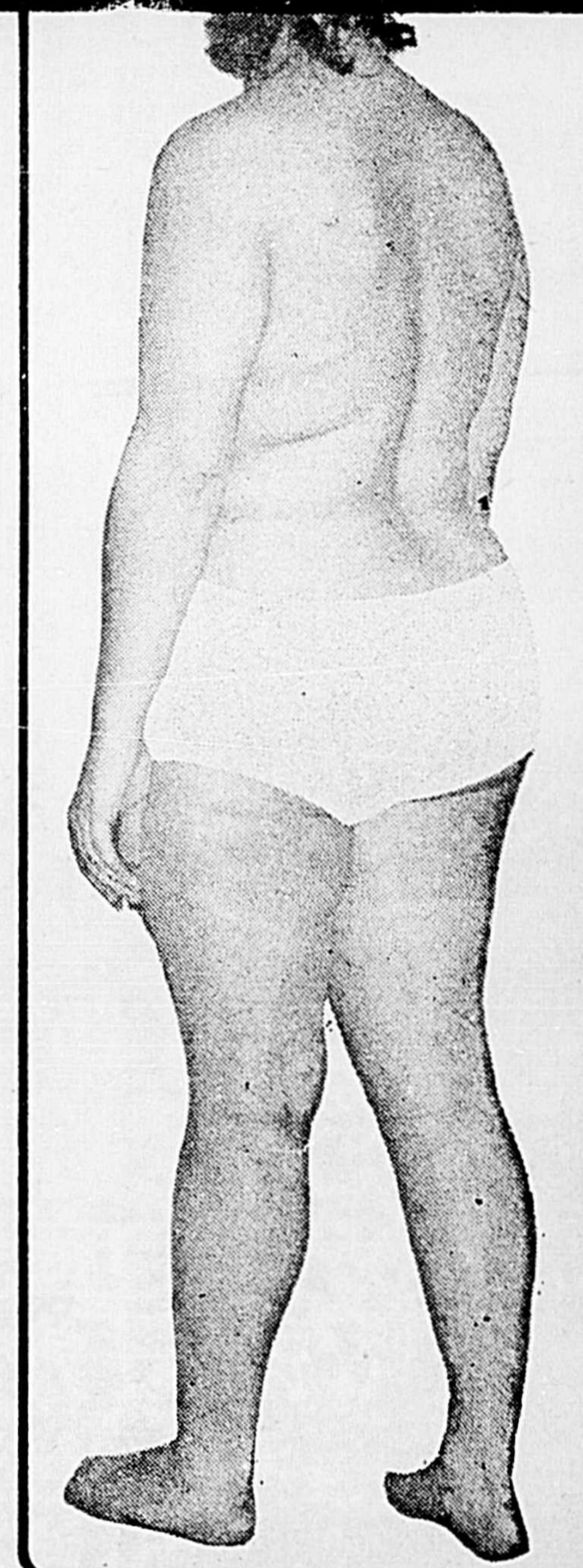
Quelle taille préférez-vous?



DEMAIN IL SERA PEUT-ÊTRE TROP TARD POUR VOUS...

Si vous commencez aujourd'hui-même, notre méthode fera ses preuves dans l'art de vous rendre belle et mince. Tout le temps où vous attendez, au lieu de perdre des pouces d'embonpoint disgracieux... vous en ajoutez! Plus tard... il sera peut-être trop tard et Figure Magic ne pourra plus vous aider! Prenez immédiatement rendez-vous à l'une des Cliniques Figure Magic pour une consultation gratuite et sans obligation de votre part, avec la conseillère-technicienne, de façon à ce qu'elle détermine si nous pouvons vous aider. Mais n'attendez surtout pas car il ne reste que quelques places pour cette session d'amincissement. Vous n'avez rien à perdre, sinon des pouces d'embonpoint, puisque les résultats promis sont garantis par écrit.

Une technicienne enveloppe les parties que vous voulez amincir selon une méthode éprouvée; elle procède à l'application de bandelettes imbibées d'une composition secrète d'herbages naturels. Ensuite, notre méthode étant discrète et privée, vous prenez place à l'intérieur d'une cabine individuelle où vous reposez sur un confortable sofa, recouverte d'une enveloppe thermapeutique. Près de 80% de nos clientes dorment durant leur période de 90 minutes. Vous relaxez tout en amincissant là où vous le désirez: de la taille, des hanches, des bras, des cuisses ou des jambes! Enfin, après 90 minutes, la technicienne mesure le nombre de pouces perdus et recouvre votre corps d'une pommade qui a pour but de fermer vos pores de peau et raffermir vos chairs. Donc pour amincir et raffermir localement ou de façon générale, sans exercice abrutissant, sans pilule dispenseuse, sans diète sévère, prenez immédiatement rendez-vous à votre Clinique Figure Magic. Souvenez-vous si vous attendez... il sera peut-être trop tard.



...resultats garantis par écrit...



...cabine individuelle...



RESULTATS GARANTIS PAR ECRIT

ENFIN A SAINT-HYACINTHE

370, rue Saint-François

Tél 773-9823

TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION

OUVERT DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M.

A VISITER... LORS DE L'EXPO DE SAINT-HYACINTHE LE KIOSQUE DES PRODUITS



Charme et Beauté LISE WATIER

LORS DE L'EXPO maquillage et conseils sur l'entretien de votre peau GRATUITEMENT

par une esthéticienne-visagiste diplômée

Voyez notre représentante pour Saint-Hyacinthe et la région.

SALON GHISLAINE ENR.

COIFFURE,

780, RUE HOTEL-DIEU, SAINT-HYACINTHE pour informations: tél. 774-8027

Commencant
JEUDI
27 juillet
à 9 h. a.m.

VENTE EN

DÉPARTEMENT pour GARÇONS 6 à 12 ans
BALANCE DE MARCHANDISES
TOUT DOIT ÊTRE VENDU A PRIX DÉRISOIRE

David

M.O.

460, rue Saint-Simon

774-6171

Saint-Hyacinthe

COMPLETS pour garçons \$ **5.**
tailles variées, ré. \$45. - \$39.95
UN SEUL PRIX :

Lot de
VESTONS
SPORT

pour garçons

tailles variées

un seul prix :

\$ **9.**

IMPERMEABLES

pour garçons,
tailles variées,
UN SEUL PRIX :

\$5.

Lot de
COUPE-VENT

garçons,
rég. \$9.
VENTE :

\$3.

VESTONS
SPORT

pour garçons
corpulents,
rég. \$29.95
VENTE :

\$5.

OUVERT
JEUDI ET
VENDREDI
SOIRS.

ROBE
DE BAIN

en ratine,
pour garçons.
rég. \$5.
VENTE :

\$2.

Lot de
GILETS

en laine,
UN SEUL PRIX :

\$2.

SKI
JACKETS

garçons,
rég. \$24.95
UN SEUL PRIX :

\$9.

TOUTE
VENTE
EST
FINALE.

Lot de
CHEMISES

pour garçons,
UN SEUL PRIX :

\$1.

Lot de
BAS
garçons,
UN SEUL PRIX :

25¢

S-VETEMENTS

garçons,
2 morceaux,
50¢
du morceau

Des
centaines
d'autres
spéciaux.

Lot de
PANTALONS

pour garçons,
fortrel,
corduroy, coton,
UN SEUL PRIX :

\$1.

Lot de
CAR-COAT

tailles désassorties,
rég. 26.95
UN SEUL PRIX :

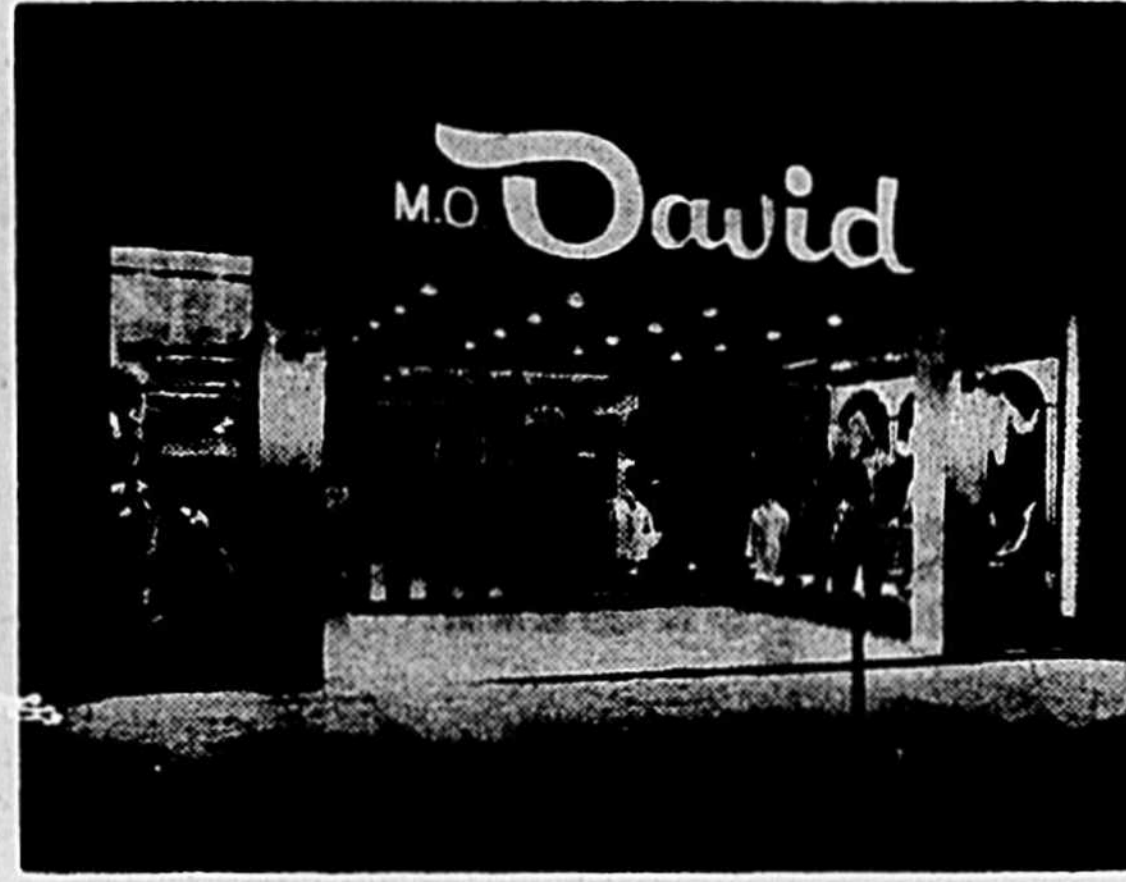
\$5.

Tout
doit
être
vendu

jeudi
matin,
9 heures
venez vite !

LES GROS PLUS T

VILLEE



David

FERMERA LE MERCREDI 28 JUILLET
OUVERTURE JEUDI 9 HRES
 ACCEPTONS CARTE CHARGE X

DÉPARTEMENT pour HOMMES

Ensemble SAFARI
 en fortrel

rég. \$70. et \$65.

VENTE :

\$45.

PANTALONS en fortrel

100% lavable **\$15.**
 rég. \$27.95 et \$25.
 VENTE :

Lot de Souliers blancs

rég. \$32.50 et \$27.50

VENTE :

\$15.

COMPLETS pour HOMMES

Lot de

100

COMPLETS

rég. \$100., \$105., \$110., \$120., \$125.

VENTE :

\$30.
3/\$80.

M.O. David

M.O.

460, rue Saint-Simon

774-6171

Saint-Hyacinthe

ENSEMBLE SAFARI

rég. \$39.95
 VENTE :

\$25.

Ensembles **CHEMISES ET PANTALONS**

100% fortrel,
 rég. \$39.95
 VENTE :

\$25.

T-SHIRT

manches courtes,
 rég. \$14.95
 VENTE :

\$9.

GILETS

manches courtes,
 unisex,
 rég. \$12.95
 VENTE :

\$7.

CHEMISES SPORT

manches longues,
 rég. \$13. et \$12.
 VENTE :

\$9.

COSTUMES DE BAIN

de marque "Hom",
 rég. \$12. et \$11.
 VENTE :

\$7.

CHEMISES

en ratine avec
 fermeture éclair,
 rég. \$10.
 VENTE :

\$6.

PANTALONS

unisex,
 jambes carrées,
 en fortrel,
 rég. \$20.
 VENTE :

\$14.

CHEMISES

manches courtes
 couleurs assorties,
 rég. \$8.
 VENTE :

\$5.

MINI-SHORT

en fortrel,
 unis ou patron,
 rég. \$11.95, \$10.95
 VENTE :

\$7.

COUPE-VENT

en nylon,
 rég. \$15.95
 VENTE :

\$9.

PANTALONS

unisex,
 en corduroy,
 rég. \$12.
 VENTE :

\$7.

COSTUMES DE BAIN

en ratine,
 rég. \$6.
 VENTE :

\$4.

Lot de **CHEMISES**

manches 3/4,
 avec ceinture,
 rég. \$16.
 VENTE :

\$5.

JEANS BLEU MARIN

rég. \$11.50
 VENTE :

\$7.

GILETS

manches longues,
 unisex,
 collet marin,
 rég. \$12.
 VENTE :

\$7.

VESTONS sport

de marque reconnue

rég. \$79.50

VENTE :

\$45.

VESTONS sport

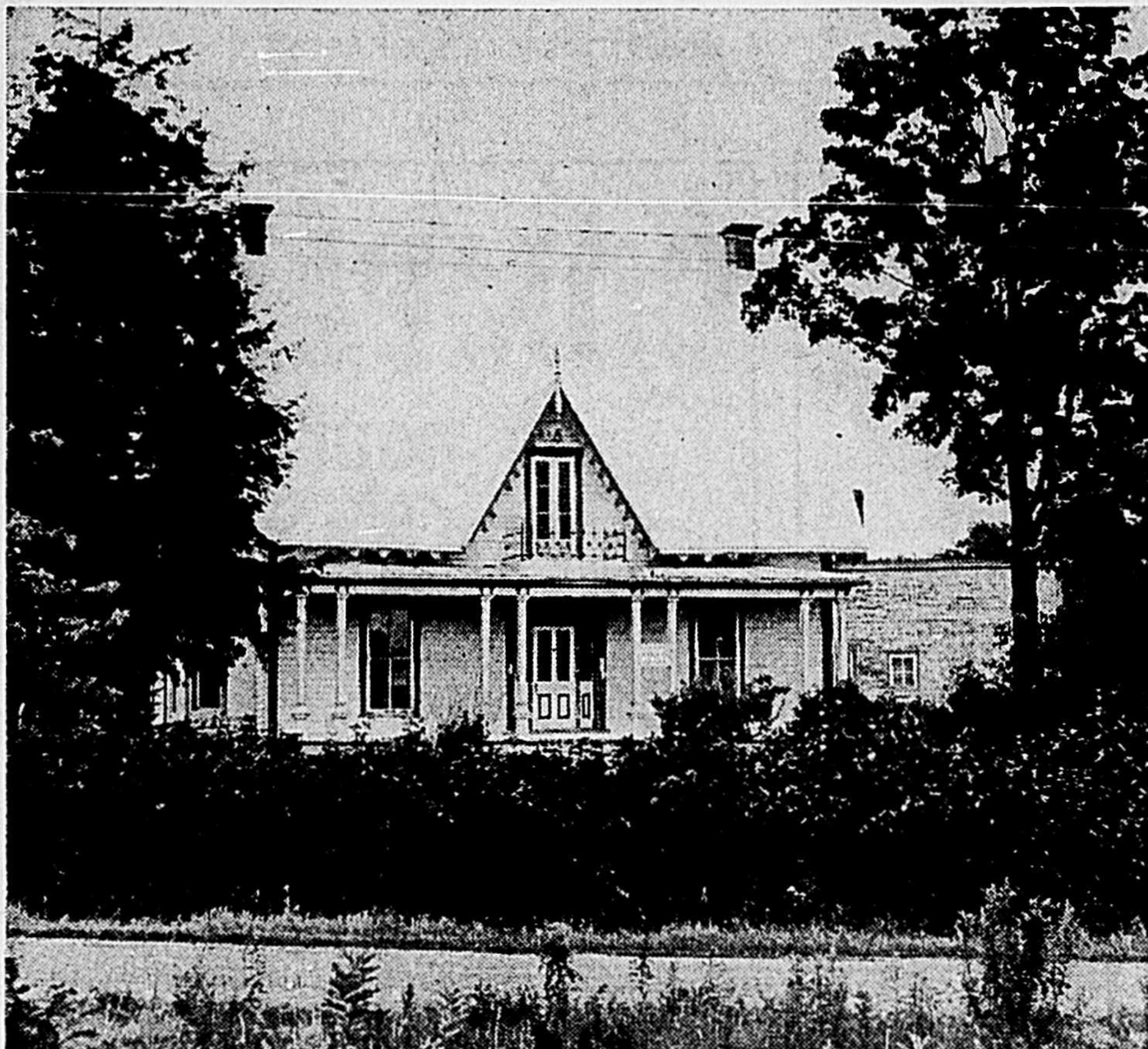
rég. \$59.50

VENTE :

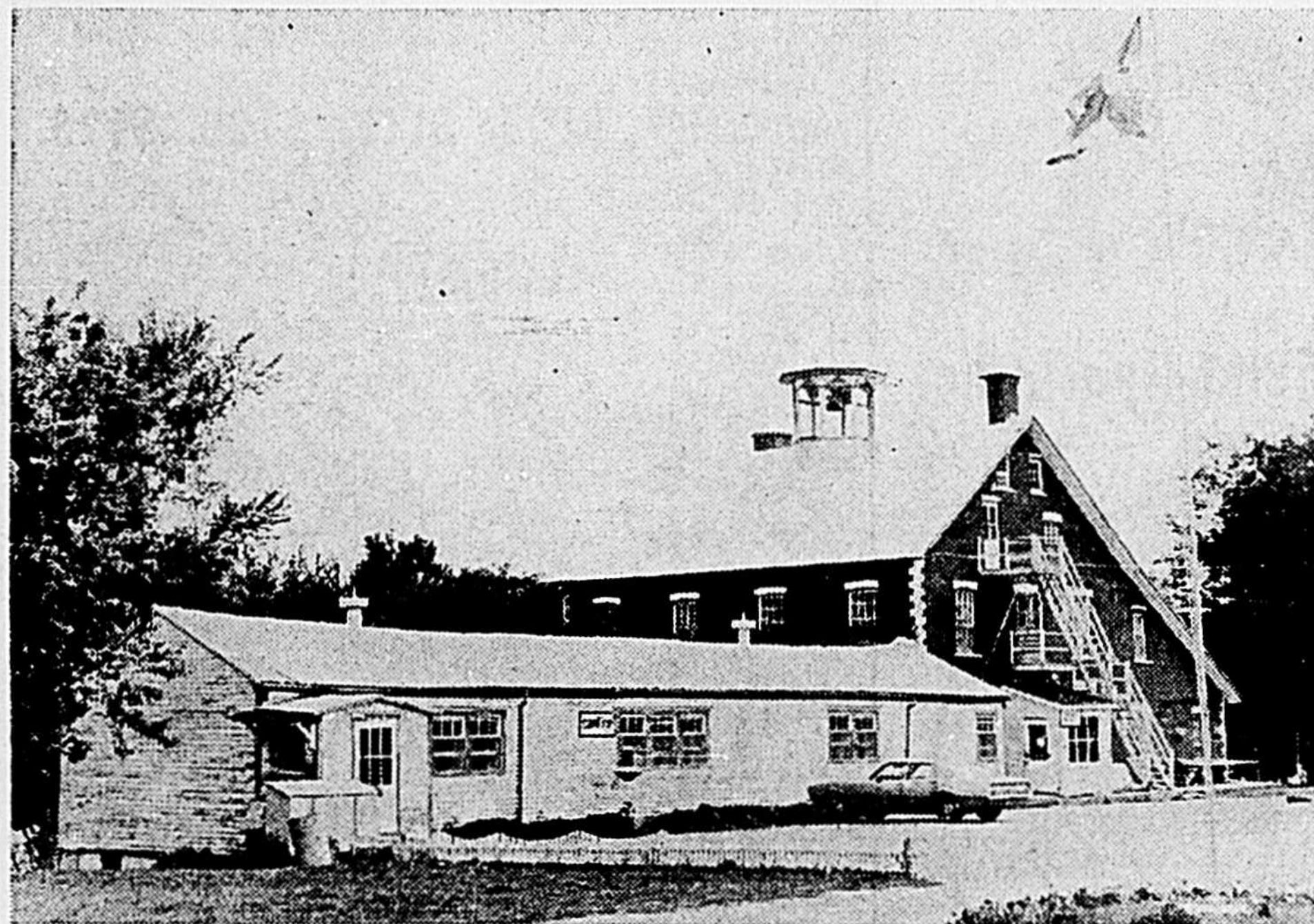
\$35.

Jadis l'Auberge Mgr Desmarais

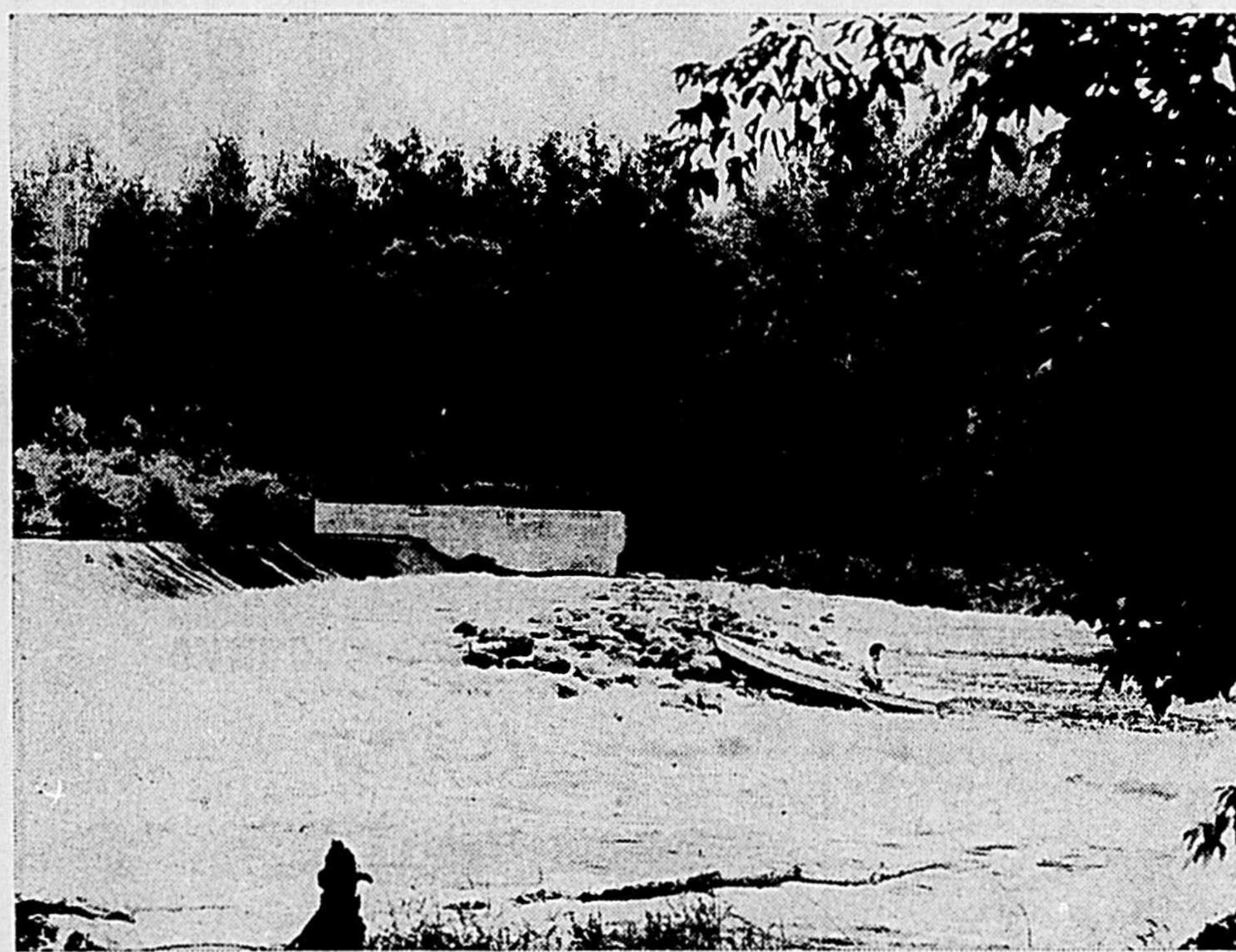
Le Manoir Commandeur Desjardins, à Upton, est converti en Base de plein Air



Le Manoir Commandeur Desjardins, appelé autrefois le Château.



Ce moulin sert maintenant de cuisine et de salle à manger.



Une vue du barrage qui alimentait autrefois les trois moulins.



Un groupe de l'Age d'Or de Saint-Pie était en séjour à l'Auberge; des groupes se succèdent ainsi à chaque semaine.

Le Manoir Commandeur Desjardins, autrefois appelé l'Auberge Mgr Desmarais, située à la sortie du village d'Upton, dans le comté de Bagot, vient d'être converti en Base de plein Air, offrant ainsi aux familles ou à des groupes les plaisirs de la grande nature.

Cet hiver, grâce au programme Initiatives locales du Gouvernement fédéral, chacune des bâtisses qui composent le Domaine, fut renouée, du moins à l'intérieur permettant de recevoir depuis la saison froide déjà, des groupes d'élèves pour des "classes de neige" ou à "aire ouverte", ainsi que des étudiants et des adultes pour une session de catéchèse et de pastorale.

Depuis un mois environ, depuis l'ouverture de la Base de plein Air, les activités et la vie même sont de plus en plus axées sur la nature: canot, pêche, randonnées, étude de la nature, sports de plein air, ateliers culturels, vaste terrain de campement, etc.

Situé au confluent de la Rivière Blanche et de la Noire, le domaine offre un site idéal pour le repos, les vacances, les stages, les classes de neige et pour différentes activités du genre.

Les 42 arpents du domaine offrent toutes les joies, les activités de plein air, et ses cinq bâtisses principales permettent d'accueillir plus de 100 personnes.

Il y a le Moulin qui sert de salle à manger, de cuisine, d'ateliers; le Château ou le Manoir, avec ses chambres et son salon; la Résidence, avec son dortoir, ses chambres et quelques pièces de séjour; la Conciergerie et le Chalet, lieu de résidence de Mgr Desmarais.

"Nous voulons faire du Domaine, explique Mme Séguier, responsable de l'endroit, un site pour le programme Vacances-Familles, ainsi que pour des groupes, groupements, associations ou autres. Nous venons de recevoir par exemple, une dizaine de personnes de l'Age d'Or de Saint-Pie."

"De plus, nous recevons ces jours-ci plus de 200 cyclotouristes qui se servent de l'endroit comme base de rassemblement et de repos, à tous les soirs, pendant sept jours."

Pour jouir davantage de la nature, un terrain situé de l'autre côté de la rivière et qui forme une presqu'île, fut aménagé en terrain de campement; un pont vient d'y être construit pour s'y rendre à pied sec.

Tout est prêt pour recevoir les intéressés; déjà des réservations sont faites: en août, par exemples, des jeunes d'un Terrain de Jeux de la région, partiront de la Base en canots pour descendre via la Rivière Noire et la Yamaska, jusqu'à Saint-Hyacinthe.

C'est grâce à un apport financier assez substantiel venant des Caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe, affiliées à l'Union régionale, que le Manoir Commandeur Desjardins a pu, il y a à peine un mois rouvrir ses portes et fonctionner entièrement.

L'incorporation
Le Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska envisage de pourvoir le Manoir Commandeur Desjardins, d'un conseil d'administration indépendant.

Une demande d'incorporation signée par MM. Jean-Paul Grimaud, de Douville, Claude Marchesseault, Saint-Joseph, et Normand Barbeau, Acton Vale, vient d'être envoyée à Québec.

En plus de l'apport financier des Caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe, le Manoir a reçu pour cette année, un budget du gouvernement provincial.

Les responsables escomptent que la Base de plein Air, d'ici

un an, se suffira à elle-même et n'aura plus besoin de l'appui financier de d'autres organismes.

Le personnel
Le personnel est au nombre de sept à peu près, qui fait fonctionner la Base de plein air.

Mme Gisèle Séguier depuis septembre l'an dernier, est responsable de l'Auberge; elle a vu à la restauration des bâtisses, à la mise sur pied des différents services, et veille présentement au bon fonctionnement de la Base.

Quatre animateurs l'appuient dans sa tâche. Ce sont: Gilles Laliberté, à l'accueil; André Bolduc, aux sports; Pierre Cantin, au canotage et à la natation; Marie-Andrée Lestage, aux arts plastiques.

Mme Pierre Gamet oeuvre à la cuisine, et M. Gaston Gagnon s'occupe de l'entretien.

Un peu d'histoire
Dans l'album souvenir du centenaire de Saint-Ephrem d'Upton, en 1956, on y relate en rapport avec ce qu'on appelait encore hier l'Auberge Mgr Desmarais, et aujourd'hui le Manoir Commandeur Desjardins, les quelques faits historiques suivants.

Le Manoir ou le Château

Au sortir du village actuel sur le rang de la Carrière, entre la Rivière Noire et le premier terrain de la Fabrique, celui de l'ancienne chapelle à l'ombre d'ormes géants et de pins séculaires, entourée d'une haie de lilas qui l'enveloppe de silence et de paix, s'élève l'une des plus belles et des plus anciennes résidences de la paroisse.

On l'appelait autrefois le Château, le Château des Mac, nom abrégé de la famille Mac Evilla dont le chef, d'origine écossaise, a été l'un des fondateurs de la paroisse, un homme d'affaires et un organisateur doué d'un sens pratique et d'un dynamisme incomparables.

Jusque là, toute la vie religieuse, industrielle et sociale de la paroisse se déroulait autour de lui.

C'est lui qui a construit cette magnifique résidence sur le modèle des Manoirs de la rivière Richelieu, notamment le Manoir de Saint-Ours, celui de Cartier, à Saint-Antoine, et le Manoir Desaulles, (autrefois) la propriété du Patronage Saint-Vincent-de-Paul, à Saint-Hyacinthe.

C'est pour cette raison qu'on l'appelle aujourd'hui "le Manoir", depuis que Son Excellence Monseigneur Desmarais, alors auxiliaire de Saint-Hyacinthe en était devenu le propriétaire à la suite de sa visite pastorale, dans la paroisse, en 1936, et cela par un merveilleux dessein de la divine Providence et grâce à la générosité des Demoiselles Mac Evilla résidant alors à Brooklyn, N.Y., qui furent toujours de grandes bienfaitrices pour la paroisse, témoin: le magnifique baptistère de la sacristie.

Cette maison servit de résidence d'été à Son Excellence qui, avant sa nomination à Amos, avait réussi à la transformer, ainsi que les édifices adjacents dont il s'était porté acquéreur, pour les faire servir aux oeuvres de jeunesse et les faire accepter comme Ecole ménagère pratique par le ministère de l'Aide à la Jeunesse qui la considérait comme l'une des plus belles écoles du genre dans la province.

Le Vieux Moulin

Le Vieux Moulin, c'est le nom que l'on donne à l'édifice central: une bâtisse à trois étages, en maçonnerie et en brique, qui servait de salle de récréation et de dortoirs pour l'Ecole ménagère, c'était autrefois le Moulin à Farine; avec à droite, le Moulin à Carde, aujourd'hui, le service de blanchissage; et à gauche, l'ancien Moulin à Scie qui est devenu la cuisine et la salle à manger.

Ces trois moulins marchaient par le pouvoir d'eau venant du premier barrage construit à l'arrière par Monsieur Mac Evilla. Il y avait en façade, une longue remise pour mettre à l'abri les voitures des habitants qui venaient faire transformer leurs produits à cet endroit.

Dans les vingt premières années de la paroisse, c'était la plus importante place d'affaires de la région. Il y avait un magasin appartenant au propriétaire du Château et du Moulin, pour subvenir aux besoins de ses employés, il en avait plus d'une centaine qui faisaient pour lui la coupe du bois, la drave des billots, l'écorçage et le sciage, et d'autres qui, avec les meuniers et les serviteurs, logeaient dans des maisons voisines de la chapelle: c'était le premier village.

On peut comprendre alors, humainement parlant, l'émotion et la réaction du propriétaire, lorsqu'il fut question, en 1870, de changer le site de l'église pour la reconstruire à l'endroit

où elle se trouve actuellement, dans le voisinage de la gare du Chemin de fer: alors le Grand Tronc.

Le Barrage

Le Barrage fut construit en 1955 sur la Rivière Noire, à l'arrière du Vieux Moulin, par le Département des Eaux courantes du Gouvernement provincial, pour rendre plus agréable le stage des professeurs et des élèves de l'Ecole ménagère.

Cet endroit est évidemment rendu plus enchanteur par ce vaste réservoir d'eau à la rencontre de nos deux rivières, communément appelées Blanche, qui n'en font plus qu'une avant de se jeter dans la rivière Yamaska.

Le mur en ciment, de 100 pieds de longueur, construit en 1928 pour protéger les bâtisses du Moulin contre les inondations et les débâcles de chaque printemps, a servi de point d'appui pour la construction d'une belle promenade, en souvenir du centenaire de la paroisse.

Cette promenade et la terrasse à laquelle elle aboutit à la tête de la chaussée, servent aux élèves de l'Ecole et aux nombreux parents et touristes venus les visiter.



Le pont qui relie la presqu'île au Domaine

Placements recommandés

CEGEP Edouard Montpetit, échéance le 15 juillet 1982.

Commission Scolaire Régionale Lapointe 8% échéance le 15 juillet 1982

Obligations garanties par le gouvernement du Québec

Garneau, Boulanger Ltée

Maison fondée en 1934

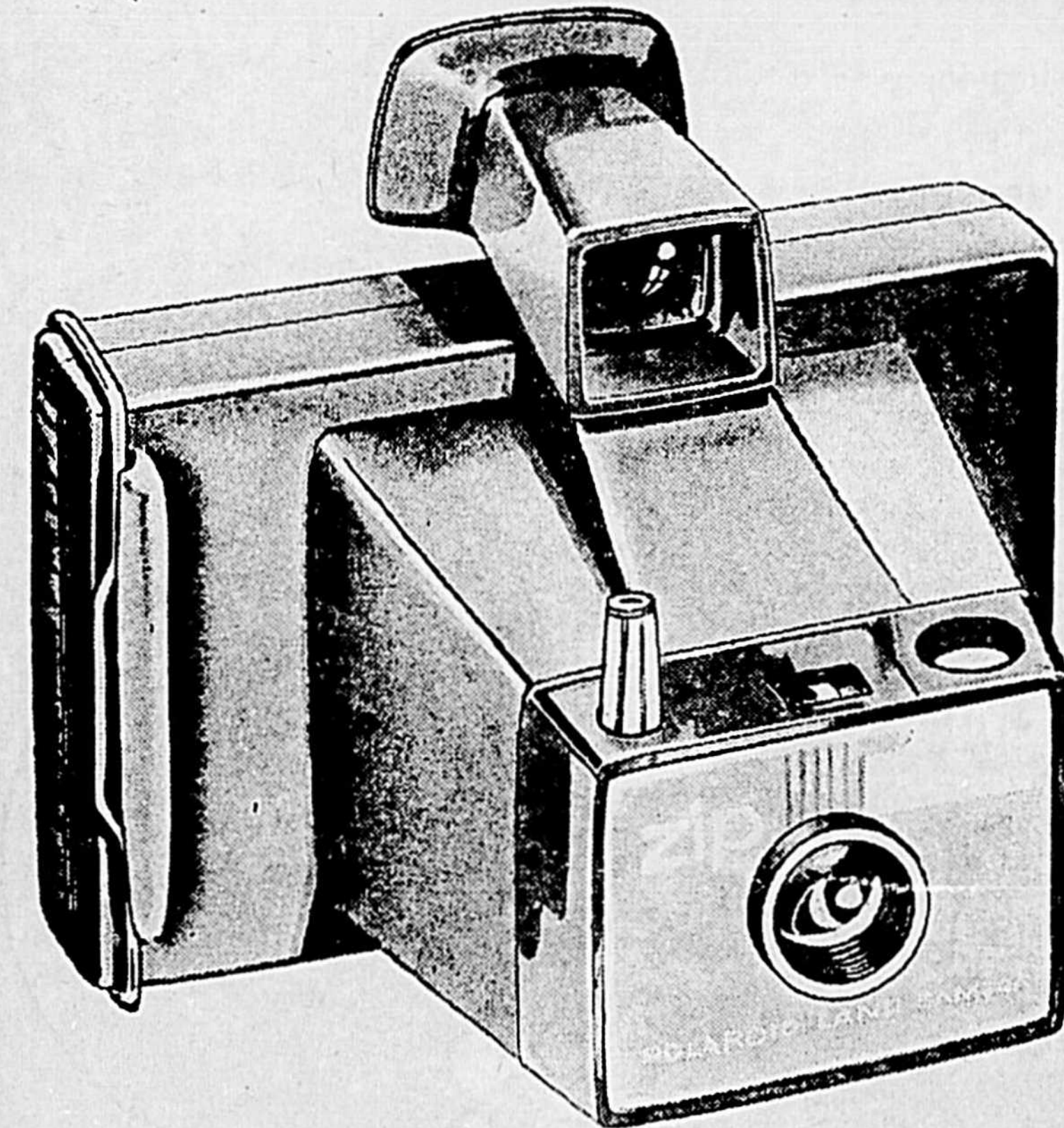
LUCIEN MICHON, représentant — Tél. 796-3385

PHARMACIES
Chartier
2665, rue Sainte-Anne
Tél. 773-4149
Cabine d'esthétique au sous-sol
Monique Philie, e.v.d.
Esthéticienne visagiste à votre service pour vos soins de beauté

Zeller's

Tout nouveau! Chez Zeller!
L'APPAREIL-PHOTOS

"ZIP" DE POLAROID



UNE AUBAINE FORMIDABLE!

12.98

"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

- Utilise le film le moins cher de Polaroid.
- Nouveau rouleau émulseur à l'intérieur.
- Commande d'exposition et déclencheur.
- Le viseur dit quand photographier.
- Télémètre de flash.
- Raccord de flash.
- Raccord de flash intégré dans le boîtier.
- Levier d'éjection des ampoules.
- Ménisque à élément simple.
- Fenêtre de photomètre sur la commande d'exposition.
- Piles longue vie: jusqu'à 1 an!

ZELLER A UN MODE DE CRÉDIT POUR SATISFAIRE VOS BESOINS!



M. Pierre Pelletier, de Saint-Jude

Rien ne l'arrête, même pas son grand âge!

"Ce printemps, j'ai fendu seul mes douze cordes de bois de poêle; debout dès 5 h. 30 je déjeunais, puis je m'attelais à la tâche; j'allais pas vite, mais j'ai passé au travers".

Celui qui parle c'est un homme qui compte 86 printemps et entend bien en vivre encore; c'est M. Pierre Pelletier, du rang Sainte-Rose, à Saint-Jude.

Le corps droit, le regard perçant, la pipe au coin des lèvres, encore alerte, il veille à tous ses besoins, tond le gazon, nettoie sa cour, aide à sa femme pour le jardinage et fauche le foin quand c'est nécessaire.

garçons et de six filles: Léo, Aimé, René, Cécile, Annette, Réjeanne, Rose-Aimée, Rita et Paule.

"J'ai 53 ans de mariage cette année et ma femme se porte aussi très bien".

Que peut être le secret d'une telle longévité et d'une pareille santé?

Le sourire au coin des lèvres, il répond:

"D'abord, je me suis marié vieux; j'avais 33 ans, l'âge qu'avait le Christ quand il est mort; puis, j'ai jamais travaillé (il éclate de rire); je n'ai jamais sauté la clôture!"

Son épouse qui trahit quelque peu ses 76 ans, rappelle à son mari, le



Quelques feuilles mortes et branches sèches à brûler et la cour est propre.

Pour M. Pelletier, ce problème ne se pose guère.

Il pèse 160 livres; l'an passé, il avait pris quelque peu d'embonpoint et cela l'incommodait; son docteur lui recommanda de perdre entre cinq et six livres, ce qu'il fit; il se porte aujourd'hui comme un charme, bien qu'il doive surveiller légèrement son alimentation. Cependant, il a un estomac parfait; il mange et digère

facilement, mieux que certains jeunes qui ont déjà le système ébranlé par différents produits de consommation plus ou moins bons.

Bien se porter à 86 ans, n'est-ce pas le rêve de tout le monde?

M. Pelletier n'a pas fini d'accumuler les années; elles ne pèsent pas lourd puisqu'il n'a même pas le dos courbé.

Il entend se rendre loin ainsi; il y réussira...



Apportez-en du bois à fendre, je suis capable d'en dire...

LA MACHINERIE

Pour ce qui est du gazon "il m'arrive de le tondre, mais j'aime pas bien cela; il faut se servir d'une machine qui fonctionne à l'électricité. Le fil est trop embarrassant; il n'est arrivé de le couper déjà; de plus, je me prends toujours les pieds dans le fil. C'est beaucoup plus pratique et plaisant d'utiliser une faux à main."

Son épouse, présente à la rencontre, raconte le temps où ses garçons ont tenté de lui montrer à se servir d'un tracteur pour faire les travaux des champs. Habitué aux chevaux, M. Pelletier n'a jamais réussi à dompter ces "monstres" automatiques.

Il lui est même arrivé, plus souvent qu'à son tour, de casser des piquets de clôture.

"C'est plus facile conduire une paire de chevaux; ils sont plus dociles et plus obéissants que ces machines".

Chargé d'ans, il en avait 78, il vendit ses arpents de terre il y a une huitaine d'années. Il n'en garda cependant qu'un lopin; pour sa maison et les deux jardins de son épouse.

SES EXPLOITS

Au nombre de ses exploits, il raconte celui qu'il fit au cours du printemps de cette année: il fendit 12 cordes de bois du milieu du mois d'avril au milieu du mois de mai.

"Au début, ça m'a découragé un peu; je ne pensais pas que je pourrais passer au travers; je n'ai pas arrêté.

"D'habitude, je me lève vers les six heures, mais là, dès 5 h. 30 je sautais en bas du lit et je me mettais à l'ouvrage. J'allais pas vite pour ne pas trop me fatiguer; ainsi après un mois d'ouvrage j'ai réussi à couper et à fendre mes douze cordes de bois".

SA FAMILLE

Marié à Blandine Gadbois, il est père de trois

temps où il passait par les champs pour se rendre au rang voisin où elle demeurait afin de lui conter fleurette.

Il passa donc sa vie à labourer les champs; maintenant qu'il est sa retraite, il entend vivre encore des moments agréables.

UNE PHOTO

"Il y a deux ans, raconte-t-il, j'étais sur le terrain de l'Exposition agricole régionale de Saint-Hyacinthe, lorsque soudain je fus entouré de lumières; c'était un photographe qui me posait. Quelques semaines plus tard, mon portrait apparaissait dans le cahier spécial "Vic agricole" du journal Le Courrier, et cela pendant deux ans de file. Faut croire que je faisais un bon "petit vieux".

SON SECRET

On a cherché longtemps et on cherche encore le secret de la longévité. S'agit-il d'un élixir, d'un don, de l'alimentation, de ses activités?



N'est-ce pas plus agréable de couper le foin avec une faux?



Ce n'est pas tout de fendre le bois, il faut de temps à autre le corder.

Zeller's GALERIES SAINT-HYACINTHE SUPER-VEDETTES

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI 27, 28, 29 juillet

POUR JEUNES FILLES,

JEANS,

teinte marine, dernière mode, tailles: 7 à 14

rég. \$5.94

SPECIAL:

3.66

POUR DAMES

VESTONS - BLAZER

tricot de polyester, texture fortrel à 100%. Tailles: 9 à 16, couleurs: marine et rouge.

rég. \$16.86

SPECIAL:

11.22

BAS-CULOTTE

taille universelle, couleurs à la mode, rég. 2/88¢

SPECIAL:

3/88¢

JERSEY IMPRIME

45" de largeur, rég. \$2.55 la verge

SPECIAL:

1.66

SAMEDI JOURNEE BOULE DE NEIGE
GAGNEZ UN BON D'ACHAT DE

\$1000.

Si vous avez un compte de crédit actif avec ZELLER'S Rien à acheter, demandez vos bons de participation à nos caissières

TIRAGE TOUS LES SAMEDIS A 4 h. 30

Vous devez être présent lors du tirage

Si le montant n'est pas réclamé nous ajoutons \$200. la semaine suivante.

L'heureux gagnant recevra la moitié du montant Boule de Neige s'il ne possède pas un compte actif avec ZELLER'S.

ENSEMBLE POUR PIQUE-NIQUE DE MARQUE COLEMAN

comprenant: glacière 24 ptes, cruche (128 oz) avec bec verseur,

rég. \$15.85

SPECIAL:

10.88

GARDEZ VOTRE RADIATEUR TEMPERE, AUTOMOBILISTES, EMPLOYEZ STP, "KEEP COOL"

rég. \$2.47 la pinte

SPECIAL:

la pinte.

1.66

BAR-B.Q. PLIANT

2 modèles au choix, construction robuste, 18" de diamètre,

rég. \$6.66

SPECIAL:

4.88

24" de diamètre

rég. \$9.86

SPECIAL:

6.88

SPECIAUX DU CAFE FLEUR DE LYS
pour 33¢ au choix
sundae au caramel et soda 33¢
sundae au chocolat et milk shake - 33¢

Zeller's GALERIES **st-hyacinthe**

3300, BOULEVARD LAFRAMBOISE SAINT-HYACINTHE, P.Q.

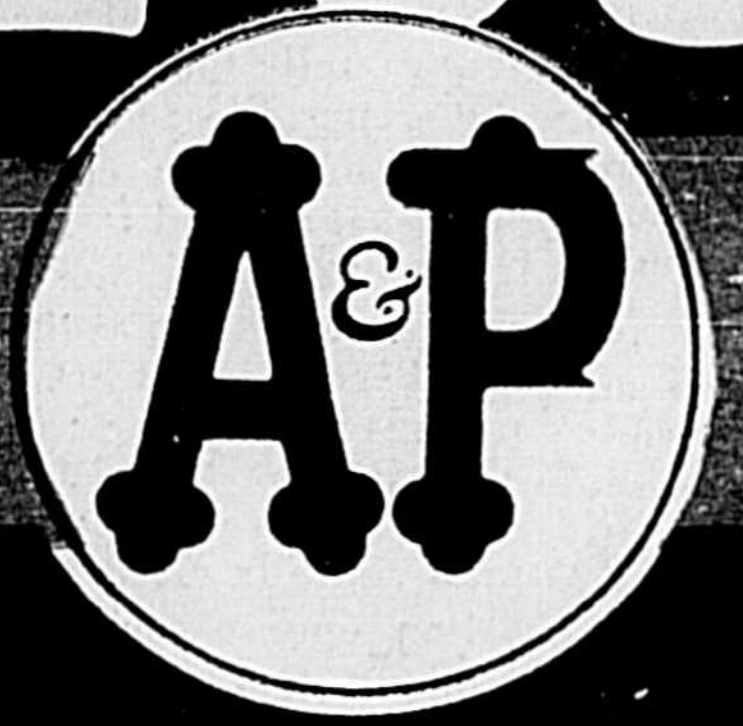
Utilisez notre plan de crédit afin de profiter de nos "Super-Vedettes".

COMPAREZ...

ESSAYEZ DE TROUVER
DES PRIX

AUSSI BAS
QUE CEUX-CI...

N'IMPORTE OÙ!



OEC

OÙ L'ÉCONOMIE COMMENCE

2195, RUE STE-ANNE ST-HYACINTHE

**Produits boulangerie
à prix réduit!**

- ALU 49¢
- ALU 49¢
- ALU 49¢
- ALU 49¢
- ALU 65¢
- ALU 59¢
- ALU 39¢
- ALU 1.00
- ALU 39¢
- ALU 33¢

Prix OEC formidables!

- CRISTAUX TANG** Pqt de 4 sachets 3 1/2 oz **89¢**
- HUILE CRISCO** Bille 38 oz **95¢**
(Promarque 99¢)
- ORANGES MANDARINES** Boîte 10 oz **20¢**
- COCKTAIL DE FRUITS** 3 Boîtes 14 oz **\$1.00**
- BEURRE D'ARACHIDES** Jarre 16 oz **48¢**
Ann Page, crémeux
- CREAMER A&P** Jarre 11 oz **68¢**
Pour le café ou le thé, instantané
- LAIT en POUDRE** Boîte 16 oz **20¢**
- LAIT en POUDRE** Pqt 3 lb **\$1.39**
Instantané, écrème, A&P

Fromage à bas prix

- FROMAGE CREMEUX** Cherry Hill, 3 Pqts 4 oz **89¢**
Camembert, bleu, ciboulette, Emmenthal, champignon.
- FROMAGE GOUDA** Cherry Hill, Pqt 10 oz **79¢**
- FROMAGE EN TRANCHES** Kraft, cheddar canadien, Pqt 11 lb **89¢**
- FROMAGE EN TRANCHES** Pour hamburger, Kraft, Pqt 8 oz **57¢**
- FROMAGE KRAFT** Cracker Barrel, doux, Pointe 12 oz **77¢**

CREME GLACEE Carton 1/2 gallon **78¢**
Marque Wesgate

Très bas prix!

BEURRE D'ARACHIDES
Ann Page
Jarre 3 lb **95¢**

Changez et économisez!

Papier de toilette blanc ou rose
WHITE SWAN
Pqt de 8 rouleaux **95¢**

Formidables bas prix!

- LEGUMES DE CHOIX** Boîte 10 oz **12¢**
Marque Ideal, assortis
- ORANGE ou RAISIN** Bille 32 oz **29¢**
Brevage Bessey
- DILLS ENTIERS** ORDINAIRES Jarre 48 oz **45¢**
Cornichons, Marque Rose
- DILLS A L'AIL** Jarre 48 oz **45¢**
Cornichons, Marque Rose
- DILLS POLSKI** Jarre 48 oz **45¢**
Cornichons, Marque Rose

ACHAT BONI!

GUISSES DE DINDES lb **58¢**
Fraîches, entières

POITRINES DE DINDES lb **78¢**
Fraîches, entières

Volaille et viandes fumées!

Rotis de boeuf

Biftecks pour tous budgets!

Porc!

Produits de beauté et santé

Aliments congelés!